

## Kaffeeklatsch



## Rosinenpicker

Vor dem Eingang stehen bonbonfarbene Porsche Cayenne und blankpolierte Geländewagen von Range Rover, drinnen sitzen deren Besitzer einzeln an den Tischen, streicheln über ihre iPhones und schlürfen Kaffee mit Koriander. Sie tragen Sandalen, die luftigen dishdasha, schlafrockähnliche weisse Umhänge, und auf dem Kopf den kumma, die typische, mit orientalischen Ornamenten bestickte Stoffmütze. Wenn Frauen anwesend sind, dann sind sie in schwarze Gewänder gehüllt, wie gesichtslose Gespenster oder Vogelkäfige, die man zur Schlafenszeit mit Tüchern verhängt.

«So sieht's also in einer omanischen Cafeteria aus», stellt Koni Bärtschi leise fest und bestellt an der Theke ein Smoothie mit Bananen und Mango.

Der westlich gekleidete Angestellte mit dem Baseballcap fragt, ob er noch Datteln dazu haben möchte: «Zum Süssen.»

Bärtschi schüttelt den Kopf und fragt dann doch noch, ob sie stattdessen vielleicht diese kleinen getrockneten Früchte hätten, die korrekte Bezeichnung sei ihm gerade entfallen.

Die Bedienung versteht nicht, was er möchte. Bärtschis Hirn rotiert, als ihm über der Kaffeemaschine das allgegenwärtige Bild des omanischen Staatsoberhauptes auffällt: Sultan Qaboos bin Said Al Said.

«Ich meinte, ob Sie auch Sultanen haben.»

www.thomas-braendle.ch

Förderprogramm für Gewerbetälte

## Förderprogramm vergünstigt Kühl- und Gefriergeräte

In vielen Bäckereien-Confiseries sind ineffiziente Kühlgeräte im Einsatz. Sie verursachen hohe Stromkosten und haben klimaschädliche Kühlmittel. Höchste Zeit für den Ersatz. Dank dem Förderprogramm für Gewerbetälte sind gute Geräte einen Viertel günstiger.

Ohne gute Kühlgeräte sähen Bäcker, Konditoren und Confiseure alt aus. Für die tägliche Produktion von Brot, Patisserie und Pralinen werden unzählige Zutaten und Grundstoffe benötigt, die nur mit Kühlung haltbar sind. Gewerbetälte kann ins Geld gehen, wenn es sich um Apparate mit mässiger Energieeffizienz handelt.

### 25% günstiger im Preis

Eine noch bis Juni 2016 laufende Förderaktion will hier den KMU helfen. Sie wird vom Bundesamt für Energie, den Städten Basel, Bern, Lausanne, Luzern, Winterthur und Zug, dem Kanton Thurgau und den Elektrizitätswerken von Kanton und Stadt Zürich (EKZ, ewz) getragen. Dem Förderprogramm stehen rund 4 Mio. CHF zu Verfügung. Es vergünstigt KMU-Betrieben in Detailhandel, Gastronomie, Take-aways und Hotels die Anschaffung von Kühl- und Gefriergeräten substanziell um 25%. Auch Kühlgeräte in den Verkaufsläden zählen dazu.

### «Bestgeräte» von Topten

Berücksichtigt werden dabei nur «Bestgeräte» auf der Produktliste von [www.topten.ch/gewerbe](http://www.topten.ch/gewerbe). Topten ist eine neutrale Stromsparwebseite, die von über 40 verschiedenen Partnern getragen wird. Topten prüft, ob die Kühlgeräte die strengen Kriterien an Energieeffizienz und klimafreundliche

Marke	Verbraucherklasse	Verbraucherklasse	Verbraucherklasse	Verbraucherklasse	Verbraucherklasse	Verbraucherklasse	Verbraucherklasse	Verbraucherklasse
Modelle	Invenius F67	Invenius F7	GGV 5010	TWIN F 600 LSG	MDF F 625 LSG	TWIN F 600 PSG	Discholine Transalpine EcoLine Touch (E671FFC)	GGV 5810
Wohlere Modelle			GGV 5009	TWIN F 600 CSG	MDF F 625 CSG	TWIN F 600 CSG		GGV 5800
Kaufpreis (Fr.)	8265	4116	3046	5925	4920	4750	8151	3417
Stromkosten (Fr. in 8 J.)	1227	1391	2012	2066	2091	2612	2994	3070
Wartungskosten (Fr.)	501	489	421	473	449	422	513	400
Temperaturbereich (°C)	26...16	26...16	26...14	26...6	26...6	26...6	22...16	26...14
Effizienzindex	19.5	30.8	35.0	43.8	45.7	46.0	46.8	48.4
Energie (kWh/Jahr)	767	1542	1776	1906	1904	1833	1971	1915
Umwelt	R290	R290	R290	R290	R290	R290	R290	R290
Stromeffiz. (EER)	118...443	118...443	118...443	118...443	118...443	118...443	118...443	118...443
Außenmaße BxHxT (mm)	750 x 850 x 2100	750 x 850 x 2100	750 x 750 x 1904	815 x 750 x 2160	815 x 750 x 2000	815 x 750 x 2050	750 x 837 x 2050	750 x 750 x 2054

Auf [www.topten.ch/gewerbe](http://www.topten.ch/gewerbe) sind die förderberechtigten Kühlgeräte aufgeführt.

Kältemittel erfüllen. Die förderberechtigten Geräte werden mit technischen Angaben, Stromkosten, Energieverbrauch und Listenpreis aufgeführt. So lassen sie sich auf einen Blick vergleichen.

### Bis fünf Mal weniger Strom

«Ziel der auf drei Jahre angelegten Förderaktion ist die Einsparung von 40 Millionen Kilowattstunden», sagt Eric Bush, Leiter von Topten. Typische gewerbliche Kühl- und Gefriergeräte verbrauchen im Vergleich zu den effizienten Topten-Modellen bis fünfmal so viel Strom. Besonders krass fällt die Bilanz bei den offenen Verkaufskühlmöbeln (sogenannte «Impuls»-Geräte und offene Kühlregale) aus: Hier liegt der Verbrauch laut Bush sogar acht Mal

höher als bei Geräten mit Tür oder Deckel. «Mit solchen «Impuls»-Kühlmöbeln will man beim Kunden die Hemmschwelle senken, hineinzulangen und ein Produkt zu behändigen.» Aus effizienter Sicht sei es sinnvoll, stromsparende Modelle mit isolierten Türen anzuschaffen.

### Ökologisch und ökonomisch gut

**Fazit: Topten-Geräte sind für Umwelt und Portemonnaie ein Gewinn.**

Sie verbrauchen deutlich weniger Strom, und sie arbeiten mit natürlichen Kältemitteln (z. B. R600a, R290), haben also ein sehr geringes Treibhauspotenzial. Sth

### ANZEIGE



**B&B plant and baut** für alle Bäcker, Confiseure, Cafetiers. Ganzheitlich, von der Betriebsberatung zur technischen Bauplanung und Realisierung. Erstbesuch gratis.

B&B Bern, Telefon 031 336 10 00, [www.bebau.ch](http://www.bebau.ch)